

**ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA**

TEMPORADA 14/15 **REVOLUCIONES**

11

**CICLO SINFÓNICO** 23, 24, 25 ENE

AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA  
**SALA SINFÓNICA**

**ORQUESTA** NACIONALES  
**Y CORO** DE ESPAÑA

**DAVID AFKHAM**

**DIRECTOR PRINCIPAL DESIGNADO**

**JOSEP PONS**

**DIRECTOR HONORARIO**

**MIGUEL ÁNGEL GARCÍA CAÑAMERO**

**DIRECTOR DEL CORO NACIONAL DE ESPAÑA**

CICLO SINFÓNICO ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

TON KOOPMAN DIRECTOR

Maria Espada SOPRANO

Bogna Bartosz CONTRALTO

Tilman Lichdi TENOR

Klaus Mertens BAJO

Mauro Rossi VIOLÍN

José Sotorres FLAUTA

Antonio Arias FLAUTA

Víctor Manuel Áñchel OBOE

Vicente Sanchís OBOE

Rafael Tamarit OBOE

Rodolfo Epelde TROMPA

Vicente Palomares FAGOT

Miguel Jiménez VIOLONCHELO

Daniel Oyarzábal ÓRGANO

JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

*Misa en Si menor, BWV 232*

**PRIMERA PARTE**

*I. Kyrie*

*Kyrie eleison* (Coro a 5)

*Christe eleison* (Duetto: Soprano I, II)

*Kyrie eleison* (Coro a 4)

*Gloria*

*Gloria in excelsis Deo* (Coro a 5)

*Et in terra pax* (Coro a 5)

*Laudamus te* (Aria: Soprano II)

*Gratias agimus tibi* (Coro a 4)

*Domine Deus* (Aria: Dueto soprano I, tenor)

*Qui tollis peccata mundi* (Coro a 4)

*Qui sedes ad dexteram Patris* (Aria: Contralto)

*Quoniam tu solus sanctus* (Aria: Bajo)

*Cum Sancto Spiritu* (Coro a 5)

*II. Symbolum Nicenum (Credo)*

*Credo in unum Deum* (Coro a 5)

*Patrem omnipotentem* (Coro a 4)

*Et in unum Dominum* (Aria: Dueto Soprano I, contralto)

*Et incarnatus est* (Coro a 5)

*Crucifixus* (Coro a 4)

*Et resurrexit* (Coro a 5)

*Et in Spiritum Sanctum Dominum* (Aria: Bajo)

*Confiteor unum baptisma* (Coro a 5)

*Et expecto resurrectionem* (Coro a 5)

**SEGUNDA PARTE**

*III. Sanctus*

*Sanctus, sanctus, sanctus* (Coro a 6)

*IV. Osanna, Benedictus, Agnus Dei, Dona nobis pacem*

*Osanna, Benedictus*

*Osanna in excelsis* (Coro a 8)

*Benedictus* (Aria: Tenor)

*Osanna in excelsis* (Coro a 8)

*Agnus Dei*

*Agnus Die* (Aria: Contralto)

*Dona nobis pacem*

*Dona nobis pacem* (Coro a 4)

**CICLO SINFÓNICO CONCIERTO 11**

VI 23ENE 19:30 H/SÁ 24ENE 19:30 H  
DO 25ENE 11:30 H

**Auditorio Nacional de Música**  
Sala Sinfónica

El concierto del domingo se transmite  
en directo por Radio Clásica (RNE)

**DURACIÓN APROXIMADA**

Primera parte: 80 minutos

Descanso: 20 minutos

Segunda parte: 40 minutos

**Abonos** 24, 16, 12B, Bienvenida

# UNA EXPERIENCIA MÍSTICA, UN DELEITE TRASCENDENTAL

---

**JOSEP MARTÍNEZ REINOSO** Violinista y musicólogo

En el actual tiempo de la inmediatez del *streaming* y las experiencias culturales efímeras, afrontar la escucha en directo de la Misa en si menor de Johann Sebastian Bach (1685-1750) implica un necesario cambio del habitual ritmo de percepción musical. Antes del primer acorde es recomendable partir de un estado animico y mental que permita el disfrute del acontecimiento en toda su magnificencia. La experiencia suele ser similar a la que se produce cuando se visita una catedral gótica: asombran sus dimensiones pero al poco tiempo se van percibiendo los pequeños elementos que conforman el conjunto monumental. Algunos detalles muestran la naturaleza más teológica de la obra, y a pesar de que la simbología esté escondida en los profundos entresijos de la técnica compositiva, incluso así, el goce y el deleite puramente estético nunca se ven mermados.

La Misa en si menor, tal como la conocemos hoy en día, fue un proyecto que Bach gestó a lo largo de toda su carrera. Todo empezó en la primavera del año 1733, cuando Bach (maestro de capilla de las dos principales iglesias luteranas de Leipzig) quiso dedicar una obra al nuevo príncipe elector de Sajonia Augusto III y reforzar así su posición profesional ante el nuevo soberano católico. Bach eligió componer una misa musicando el *Kyrie* y el *Gloria* del modo habitual con el que se solemnizaban tanto los oficios católicos como los luteranos. El 27 de julio de 1733 envió la partitura al príncipe junto a una carta en la que le pedía expresa protección, pero no fue hasta tres años más tarde cuando Bach recibió el esperado documento

certificando su cargo como *Compositor de la Capilla de la Corte Real*. Al final de su vida, exactamente entre 1748 y 1749, Bach decidió terminar por sí mismo la misa y la completó siguiendo el rito católico. Para el *Credo*, *Sanctus*, *Osanna*, *Benedictus*, *Agnus Dei* y *Dona nobis pacem* escribió música nueva pero también reelaboró y aprovechó música anterior. Después de su muerte en 1750, la partitura de la gran misa católica pasó a manos de su hijo Carl Philipp Emmanuel Bach (1714-1788) quien la vendió al editor Hans Georg Nägeli (1773-1836) para que publicara algunos fragmentos, pero no fue hasta mediados del siglo XIX cuando se interpretó por primera vez en su versión íntegra. Ya habían pasado más de cien años desde la muerte de J. S. Bach.

A causa de esta peculiar génesis, la misa fue infravalorada en comparación con otras obras de la producción de Bach. Los estetas más positivistas la etiquetaron de recopilación de fragmentos musicales sin unidad estilística, pero esta misma categorización sirvió para que fuese reinterpretada como uno de los proyectos más personales y elaborados del compositor (junto a obras como la *Ofrenda Musical* o el *Arte de la Fuga*). Al escuchar la misa se aprecian numerosos y diversos estilos que van desde la tradición coral más antigua y contrapuntística (como en los dos «*Kyrie*» o el coro «*Gratias agimus tibi*» del *Gloria*) hasta el lirismo más moderno y cercano a la ópera italiana (como en los dúos «*Domine deus*» del *Gloria* o el «*Et in unum Dominum*» del *Credo*). En todo caso, la variedad no es fruto del capricho, al contrario: es la demostración

de la genial destreza de Bach por dotar el texto musical de un profundo sentido teológico. Todo está trabajado al detalle cual delicado y genial artesano. Nada es aleatorio: la manera en la que se intercalan los coros y los números a solo, el material musical de cada palabra del texto, o la textura y el orgánico empleados. Todo está planificado para cumplir su principal objetivo: llegar y honrar a Dios (como el mismo Bach certificaba incluyendo las iniciales S. D. G. «*Soli Deo Gloria*» al final de su composiciones sacras).

De la parte de la misa escrita en 1733, destaca la simetría del *Kyrie-Christe-Kyrie*. El primer «*Kyrie*», una intensa fuga coral a cinco partes con sujeto cromático, contrasta con el lirismo del dúo «*Christe*» y tras el cual se recupera el estilo inicial en el segundo «*Kyrie*». El *Gloria* está articulado por cuatro coros de grandes proporciones («*Gloria in excelsis – Et in terra pax*», «*Gratias agimus tibi*», «*Qui tollis*» y «*Cum sanctu spiritu*») a los que se intercalan números a solo acompañados de instrumentos obligados («*Laudamus te*» para soprano y violín, «*Domine Deus*» para soprano, tenor y flauta, «*Qui sedes*» para alto y oboe de amor, y «*Quoniam*» para bajo y trompa). El carácter y la naturaleza tímbrica de cada voz y de cada instrumento solista se relaciona estrechamente con el contenido del texto como se hace particularmente patente en la afirmativa y sentenciosa aria para bajo y trompa «*Quoniam tu solus sanctus*» («Porque sólo tú eres santo»).

La sección del *Credo* (o *Symbolum Nicenum* por seguir el texto de la

declaración de fe promulgada en el Concilio de Nicea) es la primera de las partes completadas entre los años 1748 y 1749, y evidentemente destaca por introducir novedades estilísticas en relación a las anteriores. Otra vez la simetría domina la estructura. Siguiendo la alternancia de coros y solos se establece un esquema 2-1-3-1-2 (dos coros, un solo, tres coros, un solo, dos coros). El primer coro («*Credo in unum deum*») es un motete-coral basado en el correspondiente canto llano sobre un bajo de ritmo obstinado al que le sigue un coro de estilo concertante («*Patrem omnipotemtem*»). Al final de la sección se repite el mismo patrón: el «*Confiteor*» también está basado en el canto litúrgico y le sigue otro coro concertante («*Et expecto*»). En el centro (es decir, en el eje de simetría de la sección) se sitúa el «*Crucifixus*», un coro de gran contenido retórico construido sobre un bajo de pasacalle y cuya música proviene de la cantata *Weinen, Klagen, Sorgen* BWV 12 de 1714. Este coro, que contiene el material musical más antiguo de toda la misa, está situado entre el lacrimoso «*Et incarnatus*» y el explosivo y vital «*Et resurrexit*». Los números a solo del *Credo* son el dúo en cánon «*Et in unum*» y el aria pastoral «*Et in spiritum*», y ambos desprenden gran modernidad en su estilo.

En las siguientes secciones de la misa Bach reutiliza música de otras obras. Al solemne «*Sanctus*», que fue originalmente escrito e interpretado en la Navidad de 1724, le sigue un *Osanna* con *Benedictus* que destaca por el profundo contraste estilístico que se produce entre el coro del «*Osanna*» y la galante aria para tenor del «*Benedictus*».

En el «Agnus Dei» Bach usa un aria del oratorio de Ascensión BWV 11 del año 1735 con la que crea un último momento de meditación antes del monumental final «Dona nobis pacem».

Estas referencias evidencian el profundo trabajo que Bach realizó en uno de sus proyectos más universales. A pesar de su condición de luterano creó una de las misas católicas más elaboradas de la historia, y este hecho, además de transformarla en atemporal, hace trascender su música a las diferencias entre los distintos dogmas cristianos y a las distintas interpretaciones del concepto universal de divinidad.

# MISA EN SI MENOR, BWV 232

JOHANN SEBASTIAN BACH

## KYRIE

Kyrie, eleison  
Christe, eleison  
Kyrie, eleison

## KYRIE

Señor, ten piedad  
Cristo, ten piedad  
Señor, ten piedad

## GLORIA

Gloria in excelsis Deo.  
Et in terra pax hominibus  
bonae voluntatis.  
  
Laudamus te, benedicimus te,  
adoramus te, glorificamus te.  
  
Gratias agimus tibi propter  
magnam gloriam tuam.  
  
Domine Deus, Rex coelestis.  
Deus Pater Omnipotens.  
Domine Fili unigenite,  
Jesu Christe altissime.  
  
Domine Deus,  
Agnus Dei,  
Filius Patris.  
  
Qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis,  
Qui tollis peccata mundi,  
suscipe deprecationem  
nostram.  
  
Qui sedes ad dexteram Patris,  
miserere nobis.  
  
Quoniam tu solus Sanctus,  
tu solus Dominus,  
tu solus Altissimus Jesu Christi.  
  
Cum Sancto Spiritu  
in gloria Dei Patris, amen.

## GLORIA

Gloria a Dios en las alturas.  
Y en la tierra, paz a los hombres  
de buena voluntad.  
  
Te alabamos. Te bendecimos.  
Te adoramos. Te glorificamos.  
  
Te damos gracias  
por tu inmensa gloria.  
  
Señor, Dios, Rey Celestial,  
Dios Padre omnipotente,  
Señor Hijo unigénito,  
altísimo Jesucristo,  
Señor Dios,  
Cordero de Dios,  
Hijo del Padre.  
  
Tú que quitas los pecados del  
mundo, ten misericordia de  
nosotros, tú que quitas los  
pecados del mundo,  
recibe nuestras súplicas.  
  
Tú que estás sentado a la  
[derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros.  
  
Porque sólo tú eres Santo,  
tú sólo Señor,  
tú sólo altísimo Jesucristo.  
  
Con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre, amén.

## CREDO

Credo in unum Deum,  
Patrem omnipotentem,  
factorem caeli et terrae,  
visibilium omnium et  
invisibilium.

Et in unum Dominum Jesum  
[Christum.

Filium Dei unigenitum  
et ex Patre natum ante omnia  
saecula.

Deum de Deo, lumen de lumine.  
Deum verum de Deo vero,

genitum, non lactum,  
consubstantiale Patri,  
per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines  
et propter nostram salutem  
descendit de caelis.

Et incarnatus est  
de Spiritu Sancto ex  
Maria Virgine  
et homo factus est.

Crucifixus etiam pro nobis  
sub Pontio Pilato  
passus et sepultus est.

Et resurrexit tertia die,  
secundum scripturas,  
et ascendit in caelum,  
sedet ad dextram Dei Patris.

Et iterum venturus est cum  
[gloria  
iudicare vivos et mortuos,  
cuius regni non erit finis.

Et in Spiritum Sanctum Dominum  
et vivificantem,  
qui ex Patre Filioque procedit;

## CREDO

Creo en un solo Dios,  
Padre omnipotente,  
hacedor del cielo y de la tierra,  
y de todos los seres visibles e  
invisibles.

Y en un solo Señor Jesucristo,

Hijo unigénito de Dios,  
y nacido del Padre antes de  
todos los siglos.

Dios de Dios, luz de luz,  
Dios verdadero de Dios  
[verdadero,  
engendrado, no creado,  
de igual sustancia que el Padre,  
por quien todo ha sido hecho.  
Que por nosotros los hombres  
y por nuestra salvación  
descendió de los cielos.

Y se encarnó,  
del Espíritu Santo en  
María Virgen;  
y se hizo hombre.

Y por nosotros fue también  
[crucificado  
bajo Poncio Pilatos  
padeció y fue sepultado.  
Y resucitó al tercer día  
según las Escrituras,  
y ascendió al cielo,  
está sentado a la derecha del  
[Padre.

Y de nuevo ha de venir con gloria  
a juzgar a vivos y a muertos,  
cuyo reino no tendrá fin.

Y en el Espíritu Santo,  
Señor vivificador,  
que procede del Padre y del Hijo;

qui cum Patre et Filio  
simul adoratur, et  
[conglorificatur;  
qui locutus est per Prophetas.  
Et unam Sanctam catholicam  
el apostolicam Ecclesiam.  
Confiteor unum baptismum  
in remissionem peccatorum.  
Et expecto resurrectionem  
[mortuorum,  
et vitam venturi saeculi,  
amen.

### SANCTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus.  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra  
gloria eius.

### OSANNA, BENEDICTUS

Osanna in excelsis.  
Benedictus qui venit  
in nomine Domini.  
Osanna in excelsis.

### AGNUS DEI, NOBIA PACEM

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Dona nobis pacem.

él que con el Padre y el Hijo  
juntamente es adorado y  
[glorificado;  
que habló con los profetas.  
Y en una santa, católica y  
apostólica Iglesia.  
Confieso en un bautismo,  
para remisión de los pecados.  
Y espero la resurrección de los  
[muertos,  
y la vida del mundo venidero,  
amén.

### SANCTUS

Santo, Santo, Santo.  
Señor Dios de los ejércitos.  
Llenos están los cielos y la tierra  
de tu gloria.

### OSANNA, BENEDICTUS

Hosanna en las alturas.  
Bendito el que viene  
en nombre del Señor.  
Hosanna en las alturas.

### AGNUS DEI, DONA NOBIS PACEM

Cordero de Dios  
que quitas los pecados del mundo,  
ten piedad de nosotros.  
Danos la paz.

Los conciertos de este ciclo constituyen una oportunidad ideal para disfrutar de la música en familia. Niños, padres, tíos, abuelos, amigos, vecinos... todos son bienvenidos a estos espectáculos en los que la diversión y el aprendizaje son los elementos clave en torno a los cuales se desarrolla un espectáculo ameno y estimulante. Dos son los programas En Familia que la Orquesta Nacional de España ofrecerá este año: el primero de ellos tendrá como protagonista a la sección de cuerda, que simulará un combate de boxeo entre la orquesta y las obras más difíciles del repertorio y, el segundo, a la sección de viento, concierto en el que diversos pájaros intentarán recuperar el viento perdido que les permita remontar el vuelo.

---

## EN FAMILIA 02

### «A MI AIRE»

EDMUNDO VIDAL DIRECTOR

*Obras de Daugherty, J. Colomer, de Haan, Ch. Fernández, Bozza.*

DO 22 FEB

Concierto 12.00 h  
Sala Sinfónica

*Concierto recomendado especialmente para familias con niños de entre 8 y 14 años.*

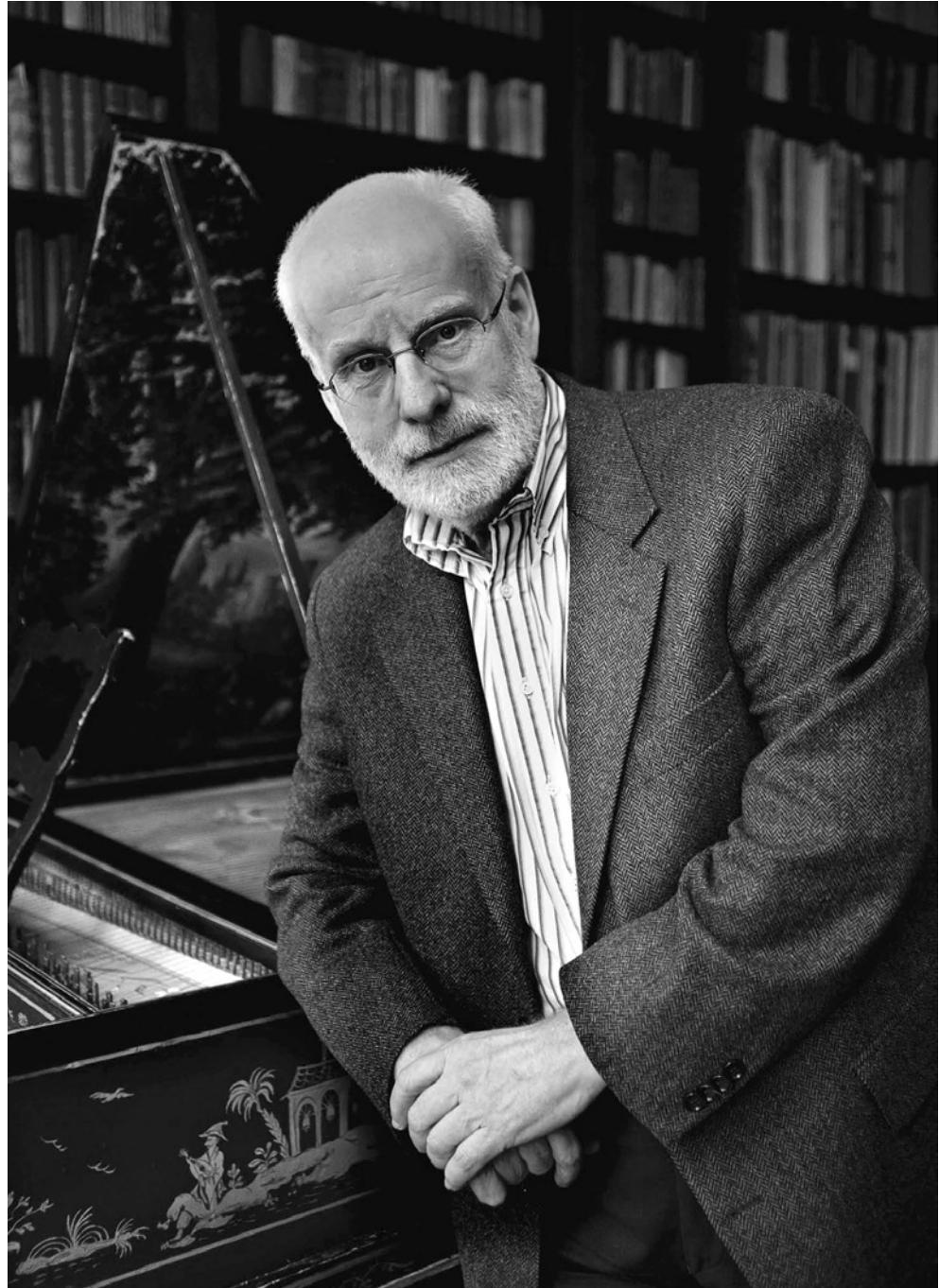
---

**EN FAMILIA**  
6€ 4€ 12€ 8€

VENTA ONLINE  
**www.entradasinaem.es**

VENTA TELEFÓNICA  
**902 22 49 49**  
Y EN TAQUILLAS DEL  
**Auditorio Nacional de Música**  
**y teatros del INAEM**





# TON KOOPMAN

DIRECTOR

Nació en Zwolle (Países Bajos) y estudió órgano, clave y musicología en Ámsterdam, siendo galardonado con el Premio de Excelencia en ambos instrumentos. En 1979 fundó la Amsterdam Baroque Orchestra y en 1992 el Amsterdam Baroque Choir. Se ha presentado en las salas de conciertos y festivales más importantes de los cinco continentes. Como organista ha tocado en los instrumentos históricos más prestigiosos de Europa, y como clavecinista y director de la Amsterdam Baroque Orchestra ha sido invitado habitual en el Concertgebouw de Ámsterdam, Théâtre des Champs-Élysées de París, Musikverein y Konzerthaus de Viena, Philharmonie de Berlín, Lincoln Center y Carnegie Hall de Nueva York, Suntory Hall de Tokio, así como en Londres, Bruselas, Madrid, Roma, Salzburgo, Copenhague, Lisboa, Múnich y Atenas.

Ha trabajado con orquestas como la Royal Concertgebouw de Ámsterdam, Berlin Philharmonic, Orquesta BR de Múnich, DSO de Berlín, Orquesta Tonhalle de Zúrich, Orquesta Filarmónica de Radio France, Sinfónicas de Viena, Boston, San Francisco y Chicago, Filarmónica de Nueva York, así como la Orquesta de Cleveland, en donde es artista en residencia.

La extensa e impresionante actividad de Koopman como solista y director está registrada en Erato, Teldec, Sony, Philips y Deutsche Grammophon. En 2002 creó su propio sello discográfico, Antoine Marchand. Entre 1994 y 2004 ha grabado todas las Cantatas de Johann Sebastian Bach, por lo que ha sido galardonado con el Deutsche Schallplattenpreis Echo Klassik, el Premio de la BBC, el Premio Hector Berlioz y ha sido nominado para el Grammy y el Gramophone. Recientemente ha comenzado la grabación de las obras completas de Buxtehude. Ton Koopman es presidente de la Sociedad Internacional de Dietrich Buxtehude y en 2012 fue galardonado con el premio Buxtehude de la ciudad de Lübeck, así como el premio Bach de la ciudad de Leipzig. Ha publicado la edición completa de los Conciertos de órgano de Händel en Breitkopf & Härtel así como nuevas ediciones de *El Mesías* de Händel y *Das Jüngste Gericht* de Buxtehude para Carus Verlag. Dirige la clase de clave en el Conservatorio de La Haya, es profesor en la Universidad de Leiden, miembro honorario de la Royal Academy of Music de Londres y director artístico del festival Itinéraire Baroque.



## MARÍA ESPADA

---

SOPRANO

Nacida en Mérida (Badajoz), ha estudiado canto con Mariana You Chi y con Alfredo Kraus, entre otros.

Ha cantado con directores como Mariss Jansons, Iván Fischer, Frühbeck de Burgos, Jesús López Cobos, Carlos Kalmar, Antoni Ros Marbá, Aldo Ceccato, Michael Sanderling, Juanjo Mena, Howard Griffiths, Josep Pons, Pablo González, Víctor Pablo Pérez, Diego Fasolis, Andrea Marcon, Fabio Biondi, Tom Koopman, Giovanni Antonini, Tamás Vásáry, Enrico Onofri, Frans Brüggen, Christophe Coin, entre otros.

Ha actuado con orquestas y grupos de gran reconocimiento internacional como Royal Concertgebouw Orchestra, BBC Philharmonic Orchestra, Netherlands Radio Chamber Philharmonic, Orquesta Nacional de España, Orquesta Sinfónica de Euskadi, Orquesta Sinfónica de Bilbao, Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña (OBC), Orquesta de RTVE, Orquesta Sinfónica

de Madrid, Orquesta de la Radio Húngara, Orquesta Sinfónica de Galicia, Il Giardino Armonico, Venice Baroque Orchester, Orchestra of the 18th century, Les Talens Lyriques, I Barocchisti, L'Orfeo Barockorchester, Orquesta Barroca de Sevilla, Al Ayre Español, Orquesta Barroca de Helsinki, etc.

Se ha presentado en salas como Philharmonie de Berlín, Konzerthaus de Viena, Concertgebouw de Amsterdam, Théâtre des Champs Élysées de París, Teatro Real de Madrid, Palais des Beaux Arts de Bruselas, Auditorio Nacional de Madrid, Santa Cecilia de Roma, Vredenburg de Utrecht, Teatro del Liceo de Barcelona, Palau de la Música Catalana de Barcelona, L'Auditori de Barcelona, Maestranza de Sevilla, Teatro de la Zarzuela de Madrid, Kursaal de San Sebastián, Auditorio de Zaragoza, Euskalduna de Bilbao, Auditorio de Galicia, Baluarte de Pamplona, Auditorio Príncipe Felipe de Oviedo, etc.

Ha grabado para los sellos Harmonia Mundi, Chandos, Naxos, y Challenge, entre otros.



## BOGNA BARTOSZ

---

CONTRALTO

Bogna Bartosz nació en Gdansk, Polonia, y estudió canto en la Academia de Música de su ciudad natal, graduándose con distinción. Posteriormente estudió en la Hochschule der Künste de Berlín con Ingrid Figur.

En 1992, siendo todavía estudiante, ganó el primer premio en el reputado Concurso Internacional J. S. Bach de Leipzig y fue galardonada con el Premio Especial de la Radio de Alemania. Desde ese momento, su carrera como cantante en escenarios internacionales despegó.

Bogna Bartosz canta regularmente en las más importantes salas de conciertos de Europa, Concertgebouw de Ámsterdam, Boston Symphony Hall y Carnegie Hall de Nueva York. Ha trabajado con célebres directores como Krzysztof Penderecki, Jeffrey Tate, Michail Jurowski, Ton Koopman, Philippe Herreweghe,

Helmut Rilling, Fabio Luisi, Marek Jurowski y ha ofrecido conciertos con famosas orquestas como Gewandhaus de Leipzig, Filarmónica de Dresde, Israel Chamber Orchestra Tel Aviv, Amsterdam Baroque Orchestra y Filarmónica de Japón. Ha sido invitada a festivales de renombre internacional, como Festwochen de Berlín, Festival de Schleswig-Holstein, Bachfest de Leipzig Festival, Krzysztof Penderecki de Cracovia, Festival de Arte Sacro en Madrid y Festival de Lucerna.

Bogna Bartosz ha participado en numerosos registros discográficos, de radio y producciones de televisión en Alemania y en el extranjero. Algunos proyectos de particular importancia son la grabación de las cantatas de Bach y el DVD-CD de la *Pasión según San Mateo* de J.S. Bach con la Orquesta Barroca de Ámsterdam dirigido por Ton Koopman.



## TILMAN LICHDI

TENOR

Tilman Lichdi se ha establecido como uno de los más destacados intérpretes de oratorios de Bach y del repertorio de Lied, destacándose especialmente en el rol de Evangelista. Lichdi ha ofrecido conciertos en toda Europa, los EE.UU. y América del Sur bajo la dirección de directores como Ton Koopman, Thomas Hengelbrock, Martin Haselböck, Peter Dijkstra, Frieder Bernius, Kent Nagano, Christoph Poppen, Hans-Christoph Rademann y Teodor Currentzis, por nombrar unos pocos.

Los aspectos más destacados de la temporada de Tilman Lichdi 2014/15 son la producción de un CD de *Don Giovanni* (Teodor Currentzis y su conjunto Lux Aeterna) para Sony Classics, la producción de CD *Pasión según San Mateo* de Bach (Frieder Bernius y Musikpodium de Stuttgart), una producción de DVD/CD de la *Pasión según San Juan* de Bach con el coro BR y Peter Dijkstra. Sus compromisos lo llevarán a Lausana (*Pasión según San Juan*) con Ensemble Lausanne bajo Michel Corboz), a Múnich y Viena (*Magnificat* de Bach) con la Viena Academia y Martin Haselböck, a Leipzig

(*Oratorio de Navidad* de Bach-Thomaskirche y Christoph Biller), y una gira por Europa con la Amsterdam Baroque y Ton Koopman. En 2015 habrá conciertos con la Filarmónica de Múnich, Orquesta Nacional de Madrid, Tonhalle de Zúrich y la Orquesta de Lyon y Ton Koopman y la Amsterdam Baroque y con Michel Corboz y la Gulbenkian de Lisboa, así como una gira con la *Pasión según San Mateo* por España con Ilia Korol y The Orchestra de Santa Cecilia. Al final de la temporada Tilman Lichdi irá de gira con *La bella molinera* de Schubert.

Tilman Lichdi fue entre 2005 y 2013 miembro permanente del Staatstheater de Núremberg. Allí realizó, entre otros, *Los maestros cantores* (David), el timonel de *El holandés errante*, Tamino en *La flauta mágica*, Ferrando en *Così fan tutte*, Belmonte en *El rapto*, Don Ottavio en *Don Giovanni*, el Conde Belfiore en *La Finta Giardiniera* y el Conde Almaviva en *El barbero de Sevilla*. Tilman Lichdi ha sido reconocido con el Premio Bavarian Arts Sponsorship en la categoría de Artes Escénicas.



## KLAUS MERTENS

---

BAJO

Nacido en Kleve, Alemania, Klaus Mertens comenzó su impresionante carrera internacional tras su graduación, después de haber trabajado con renombrados Maestros como Ton Koopman, Frans Brüggen, Nicholas McGegan, Philippe Herreweghe, Gustav Leonhardt, Nikolaus Harnoncourt; así como una gran lista de directores del repertorio clásico como Gary Bertini, Herbert Blomstedt, Sir Roger Norrington, Enoc zu Guttenberg, Kent Nagano, Hans Vonk, Kenneth Montgomery, Ivan Fischer, Andris Nelsons y muchos otros.

Klaus Mertens ha actuado por todo el mundo con afamadas orquestas como Filarmónica de Berlín, Gewandhaus de Leipzig, Filarmónica de Dresde, Concertgebouw de Ámsterdam, Tonhalle de Zúrich, Orquesta Sinfónica de Jerusalén, Orquesta Sinfónica de Chicago, así como orquestas barrocas como Amsterdam Baroque Orchestra y varios conjuntos de música de cámara. Es un invitado habitual en los festivales más importantes del mundo.

Klaus Mertens es uno de los intérpretes más solicitados dentro del repertorio de

oratorio barroco, y ha grabado las grandes obras vocales de J. S. Bach con diversos directores. La grabación de la integral de las Cantatas de Bach con la Amsterdam Baroque Orchestra y Ton Koopman fue un proyecto de diez años de duración que incluía giras de conciertos por todo Europa, América y Japón y que marcó un punto culminante en su carrera, siendo el primer y único cantante que ha cantado todas obras vocales de Bach para una serie completa de grabación de CD, así como en concierto.

No obstante, Klaus Mertens se dedica también a la música de cámara y Lieder. Su repertorio se expande desde Monteverdi hasta compositores contemporáneos, entre los que cabe incluir algunas piezas escritas especialmente para él. Así mismo, también está seriamente comprometido con la revitalización de la música hasta ahora inédita.

Una discografía de 175 CDs y DVDs junto con grabaciones radiofónicas y emisiones televisivas testifica a Klaus Mertens como un cantante muy versátil.



## MIGUEL ÁNGEL GARCÍA CAÑAMERO

---

DIRECTOR CNE

Natural de Valencia estudia piano, órgano y dirección coral en los conservatorios José Iturbi y Superior Joaquín Rodrigo, recibiendo el premio José Iturbi al mejor expediente académico.

Amplía su formación en Academia de Música Franz Liszt de Budapest en las especialidades de piano con el Prof. Gulyás Istvan, canto con el Prof. Klezli János y dirección coral con los Prof. Kollár Éva y Erdei Péter. En 2001 fue finalista y premio especial en el I Concurso Internacional de Jóvenes Directores Corales celebrado en Budapest. Prosigue sus estudios en la Universität für Musik und Darstellende Kunst de Viena con la Prof. Maria Höller (canto), dirección coral con el Prof. Erwin Ortner y dirección orquestal con los profesores Uros Lajovic, Simeon Pironkoff y Konrad Leitner, obteniendo el Diploma Magister cum Artium con Matrícula de honor, dirigiendo a la Radio Symphonie Orchester Wien (RSO)

en la famosa Goldener Saal del Musikverein de Viena. Otros directores que han influido en su formación son Czifra János, Simon Carrington, Roy Wales, Frider Bernius, Seiji Ozawa o Mariss Jansons.

Intérprete de sólida trayectoria, ha ofrecido numerosos conciertos como solista o director en España, Italia, Viena y Budapest. Fue miembro del Arnold Schönberg Chor y del Coro de la Catedral de Viena (Austria) y ha estado al frente de numerosas agrupaciones corales como director titular o invitado. Fue director asistente de la Jove Orquestra de la Generalitat Valenciana bajo la dirección del maestro Manuel Galduf. Ha dirigido regularmente agrupaciones orquestales como la Pro Arte Orchester Wien (Austria), Orquesta Clásica Sta. Cecilia, European Royal Ensemble (Madrid). García Cañamero ha ocupado la subdirección del CNE desde 2011 y es su director desde enero de 2015.

RESTAURANTE LA QUINTA  
SU COCINA AMIGA



DISFRUTE DE  
NUESTRAS FRITURAS  
Y GUISOS CASEROS DESPUÉS  
DEL CONCIERTO Y ELIJA  
ENTRE *más de 40 raciones*



RESTAURANTE LA QUINTA  
C/Suero de Quiñones 24. 28002 Madrid.

RESERVAS

91 519 48 48 - 91 416 29 49

---



© FERNANDO MARCOS

## ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

### VIOLINES PRIMEROS

Mauro Rossi (concertino)\*  
Birgit Kolar (concertino)\*  
Ane Matxain Galdós (concertino)  
Jesús A. León Marcos (solista)  
José Enguídanos López (solista)  
Krzysztof –Wisniewski (ayuda de solista)  
Miguel Ángel Alonso Martínez  
Laura Calderón López  
Antonio Cárdenas Plaza  
Jacek Cygan Majewska  
Yoom Im Chang  
Kremena Gantcheva  
–Kaykamdozova  
Raquel Hernando Sanz  
Ana Llorens Moreno  
Elena Nieva Gómez  
Rosa María Núñez Florencio  
Stefano Postinghel  
M.ª del Mar Rodríguez Cartagena  
Georgy Vasilenko  
Xavier Tortosa Teruel\*\*\*

### VIOLINES SEGUNDOS

Joan Espina Dea (solista)  
Laura Salcedo Rubio (solista)  
Javier Gallego  
–Jiménez (ayuda de solista)  
Mario Pérez Blanco (ayuda de solista)  
Juan Manuel Ambroa Martín  
Nuria Bonet Majó  
Iván David Cañete Molina  
Carlos Cuesta López  
Gilles Michaud Morin  
Alfonso Ordieres Rojo  
Roberto Salerno Ríos

### VIOLAS

Cristina Pozas Tarapiella (solista)  
Lorena Otero Rodrigo (solista)  
Virginia Aparicio Palacios  
Carlos Barriga Blesch  
Dolores Egea Martínez  
M.ª Paz Herrero Limón  
Julia Jiménez Peláez  
Pablo Rivière Gómez  
Dionisio Rodríguez Suárez  
Gregory Salazar Haun  
Bruno Vargas Calero\*\*

**VIOLONCHELOS**  
Miguel Jiménez Peláez (solista)  
Ángel Luis Quintana  
—Pérez (solista)  
Mariana Cores  
—Gomendio (ayuda de solista)  
Enrique Fernández Rivera  
Adam Hunter  
José M.<sup>a</sup> Mañero Medina  
Nerea Martín Aguirre  
Josep Trescolí Sanz

**CONTRABAJOS**  
Antonio García Araque (solista)  
Ramón Mascarós  
—Villar (ayuda de solista)  
Luis Navidad  
—Serrano (ayuda de solista)  
Pablo Múzquiz Pérez-Seaone  
Jaime Antonio Robles Pérez  
Bárbara Veiga Martínez

**ARPA**  
Nuria Llopis Areny (solista)

**FLAUTAS**  
Juana Guillem Piqueras (solista)  
José Sotorres Juan (solista)  
Miguel Ángel Angulo Cruz  
Antonio Arias-Gago del Molino

**OBOES**  
Víctor Manuel Áñchel  
—Estebas (solista)  
Robert Silla Aguado (solista)  
Vicente Sanchís Faus  
Rafael Tamarit Torremocha  
Ramón Puchades  
—Marcilla (corno inglés)

**CLARINETES**  
Enrique Pérez Piquer (solista)  
Javier Balaguer  
—Doménech (solista)  
Carlos Casadó Tarín (requinto)  
Eduardo Raimundo  
—Beltrán (clarinete bajo)

**FAGOTES**  
Enrique Abargues Morán (solista)  
Vicente J. Palomares  
—Gómez (solista)  
Miguel Alcocer Cosín  
Miguel José Simó Peris  
José Masiá Gómez (contrafagot)

**TROMPAS**  
Salvador Navarro  
—Martínez (solista)  
Rodolfo Epelde Cruz (solista)  
Javier Bonet  
—Manrique (ayuda de solista)  
Carlos Malonda  
—Atienzar (ayuda de solista)  
Salvador Ruiz Coll

**TROMPETAS**  
Manuel Blanco  
—Gómez-Limón (solista)  
Adán Delgado Illada (solista)  
Vicente Martínez Andrés  
Simone Höfele\*\*

**TROMBONES**  
Edmundo José Vidal  
—Vidal (solista)  
Juan Carlos Matamoros  
—Cuenca (solista)  
Enrique Ferrando Sastre  
Jordi Navarro Martín  
Francisco Guillén  
—Gil (trombón bajo)

**PERCUSIÓN**  
Juanjo Guillem Piqueras (solista)  
Rafael Gálvez Laguna (solista)  
Pascual Osa  
—Martínez (ayuda de solista)

**ÓRGANO**  
Daniel Oyarzábal Gómez-Reino\*\*

**AVISADORES**  
Juan Rodríguez López

\* CONTRATADOS  
\*\* MÚSICOS INVITADOS PARA EL PRESENTE PROGRAMA  
\*\*\* BECADOS POR LA ACADEMIA DE LA ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA  
- FUNDACIÓN BBVA



## CORO NACIONAL DE ESPAÑA

---

### DIRECTOR

Miguel Ángel García Cañamero

### SOPRANOS

Margarita Arguedas Rizzo  
Irene Badiola Dorronsoro  
Francesca Calero Benítez  
Marta Clariana Muntada  
Idoris Verónica Duarte Goñi  
Yolanda Fernández Domínguez  
Elisa Garmendia Pizarro  
Pilar Gómez Jiménez  
Patricia González Arroyo  
M.ª Isabel González González  
Maria Agnieszka Grzywacz

### Carmen Gurriarán Arias

(jefa de cuerda de sopranos)  
Gloria Londoño Aristizabal  
Sonia Martínez Palomino  
Catalina Moncloa Dextre  
M.ª de los Ángeles Pérez Panadero  
Carmen Rodríguez Hernández  
Ana M.ª Sánchez Moreno  
Rosa María de Segovia García  
Carolina del Solar Salas  
Diana Kay Tiegs Meredith  
Rosario Villamayor Urraca

---

---

**CONTRALTOS**

M.<sup>a</sup> Dolores Bosom Nieto  
Marta Caamaño Hernández\*  
M.<sup>a</sup> José Callizo Soriano  
Ángela Castañeda Aragón  
Ana M.<sup>a</sup> Díaz Gómez  
Inmaculada Egido García  
(jefa de cuerda de contraltos)  
Fátima Gálvez Hermoso de Mendoza  
Adriana García Mayer  
Carmen Lominchar García  
Helia Martínez Ortiz  
Negar Meehravarán\*  
Manuela Mesa Pérez  
Laura Ortiz Ballesteros\*  
Adelaida Pascual Ortiz  
Ana María Pérez-Iñigo Rodríguez  
Pilar Puigol Zabala  
Rosa María Ramón Fernández  
Ana Siles Jodar  
María Ana Vassalo Neves Lourenço

**TENORES**

José M.<sup>a</sup> Abad Bolufer  
Fernando Aguilera Martínez  
Pablo Alonso Gallardo  
Daniel Blázquez Gómez\*  
Santiago Calderón Ruiz  
Emiliano Cano Díaz  
Fernando Cobo Gómez  
Francisco Javier Gallego Morales  
Enrique García Requena  
Ariel Hernández Roque  
(jefe de cuerda de tenores)  
César Hualde Resano  
Luis Izquierdo Alvarado\*  
Eduardo López Ovies\*  
Manuel Mendaña García  
Xabier Pascual Blanco  
Helios Pardell Martí  
Daniel Adolfo Rey-Grimau Garavaglia  
Ángel Rodríguez Rivero\*

**BAJOS**

José Bernardo Álvarez de Benito  
Abelardo Arguedas Rizzo  
Jaime Carrasco González  
Eliel Carvalho Rosa  
Eduardo Córcoles Gómez  
Hugo Abel Enrique Cagnolo  
Federico Gallar Zamorano  
Juan Pedro García Marquéz  
Carlos Jesús García Parra  
Emilio Gómez Barrios  
Pedro Llarena Carballo\*  
Alejandro Pérez Fernández  
Jens Pokora  
Ángel María Rada Lizarbe  
Luis Rada Lizarbe  
Francisco Javier Rodríguez Morera  
Ángel Rodríguez Torres  
Francisco Javier Roldán Contreras  
Francisco Santiago Heras\*  
Manuel Antonio Torrado González  
Gabriel Zornoza Martínez  
(jefe de cuerda de bajos)

**PIANISTA**

Sergio Espejo Repiso

**AUXILIAR DE CORO**

Gabriela Pérez Monterrubio

**ARCHIVO ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA**

Roberto Cuesta López  
Rafael Rufino Valor  
Victoriano Sánchez Tortosa

---

\*CONTRATADOS PARA LA PRESENTE TEMPORADA

## PRÓXIMOS CONCIERTOS

---



### «MÚSICOS DE CORTE»

FRANCESCA CALERO SOPRANO  
DÍAZ CONTRATENOR ARIEL HERNÁNDEZ TENOR  
MANUEL TORRADO BAJO EDMUNDO  
VIDAL TROMBÓN ALTO JORDI NAVARRO TROMBÓN ALTO  
JUAN CARLOS MATAMOROS TROMBÓN TENOR  
ENRIQUE FERRANDO TROMBÓN TENOR  
FRANCISCO GUILLÉN TROMBÓN BAJO  
BRAIS G. MACEIRAS ÓRGANO POSITIVO

*Obras de JUAN CABANILLES / HENRY PURCELL /  
JOHANN SEBASTIAN BACH*

MA27ENE  
⌚ CICLO SATÉLITES

---



### «ARMONÍA PERFECTA»

SIR NEVILLE MARRINER DIRECTOR  
TRULS MORK VIOLONCHELO

FRANZ JOSEPH HAYDN *Sinfonía núm. 44, en mi menor, «Fúnebre»* / EDWARD ELGAR *Concierto para violonchelo y orquesta, en mi menor, opus 85; Variaciones Enigma, opus 36*

VI30ENE/SÁ31ENE / DO1FEB  
⌚ CICLO SINFÓNICO



### «NO APTO PARA CARDIACOS»

NICHOLAS COLLON DIRECTOR  
EKATERINA METLOVA SOPRANO  
NADIA SIROTA VIOLA

RICHARD WAGNER *Preludio y muerte de Isolda* / NICO MUHLY *Concierto para viola y orquesta\** / JEAN SIBELIUS *Sinfonía núm. 2, en re mayor, opus 43*

VI6FEB/SÁ7FEB / DO8FEB  
⌚ CICLO SINFÓNICO



### «OCHO VIOLONCHELOS»

MIGUEL JIMÉNEZ VIOLONCHELO  
ÁNGEL LUIS QUINTANA VIOLONCHELO  
MARIANA CORES VIOLONCHELO  
JOSEP TRESCOLÍ VIOLONCHELO  
ENRIQUE FERRÁNDEZ VIOLONCHELO  
NEREA MARTÍN VIOLONCHELO  
MIREYA PEÑARROJA VIOLONCHELO  
SZOFIA KELETI VIOLONCHELO  
JOAQUÍN MARTÍNEZ VIOLONCHELO  
YOLANDA MONTOUSSÉ SOPRANO

*Obras de JOSÉ LUIS TURINA / XAVIER MONT SALVATGE / HEITOR VILLA-LOBOS*

LU9FEB  
⌚ CICLO SATÉLITES

---